

Study Group: MELSA Café @Online

オンライン勉強会の留意点

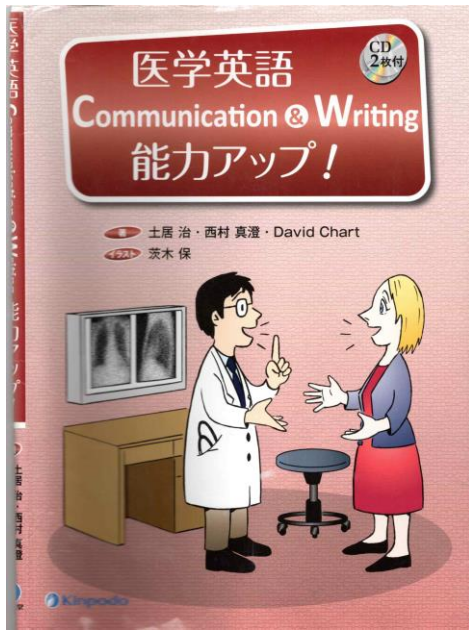
- ☆録音・録画 及び画面の撮影は ご遠慮下さい。
- ☆MELSA公式録画視聴URLのSNSなどへの転載も 固くお断りさせていただきます。

- ☆参加型学習です。**カメラをオン**にして 受講して下さい。
- ☆講義中は 受講者は**マイクをオフ(ミュート)**の状態 お願い致します。
 - * 講師は 皆様のお口の動きで 練習状況を確認致します。

- ☆本講座は、「スピーカビュー(現在の発言者が画面に映る)」設定で 録画されています。
- ☆メインルームでのご質問・ご発言の際に **カメラ・オン** **マイク・オン**の場合は
ご自身のお顔と表示名が映った状態で 公開録画が配信されます。ご了承下さい。
 - *ご質問は チャットに入力するか 挙手の後 **カメラ・オフ** **マイク・オン**でお願い致します。

- ☆ブレイクアウトルーム(pair-work/role-playing)に移る時
 - *スタッフが グループ分け(自動)を致します。
 - *ご自身の画面に表示される『参加』をclickして下さい。
 - *ブレイクアウトルームでは **カメラ・オン** **マイク・オン**で 練習して下さい。
 - *ブレイクアウトルームでは 録画はされません。

- ☆途中でネットワークが切断された場合 再度 入室して下さい。



2023 April-2023 September
(上半期)



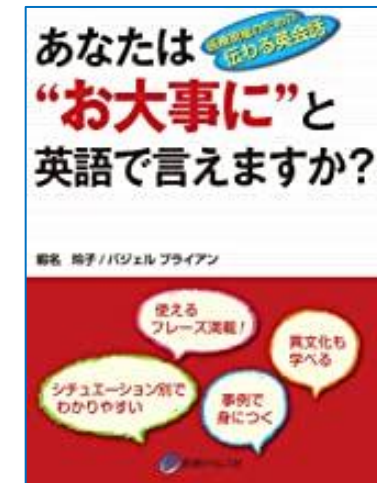
2023 October-2024 March
(下半期)



2023 April-2024 March



2023 April-2024 March



2023 April-2024 March 2

《 MELSA Café 2023 勉強会の概要 》

- ・毎月、メインとなる勉強会は「オンライン講座①②③ (Zoom 配信)」です。
- ・録画視聴用URL: 毎月講座③第3木曜・午前「くすりと英会話」終了後、①②③それぞれのURLを 同日に一括配信。
*月によって、先に③(または①③)のみ配信して、翌週に①②(または②)を配信など、変更もあり。
- ・録画視聴期間: 翌月の講座①第2火曜・夜間《基礎&継続編》が始まる前日まで。①②③何度でも視聴可。

[Study Group: MELSA Café@Online]

☆第2火曜⇒夜間 20:00-21:30 (現地会場: 飯田橋ぼらせん「対面講座」実施予定) 担当: 宍倉一徳先生

オンラインのみ 20:00-21:30 @Zoom

ハイブリッド形式 19:30-20:50 @Zoom & @飯田橋ぼらせん *「対面講座」開催日は適宜通知

講座①《基礎&継続編》 教本① (上半期) 『医学英語 Communication & Writing 能力アップ!』

教本① (下半期) 『東大病院発 医療スタッフのための英会話』

☆第2木曜⇒午後 14:30-16:00 (@ Zoom) 担当: 宍倉一徳先生

講座②《Special Topics》 教本② 『総合医学英語テキストStep 1』

☆第3木曜⇒午前 10:00-11:30 (@ Zoom)

講座③《くすりと英会話》 教本③ 『薬剤師のための実践英会話 第2版』 10:00-11:00 担当: 大森厚子

「医薬品情報補足解説」 11:10-11:30 担当: 大塚邦子先生

[Study Group: MELSA Café@Shimbashi]

☆第4 水曜⇒午後 15:00-16:20 (「オフ会」現地会場: @新橋ぼらせん) 担当: 大森厚子

オフ会④《医療英語と異文化理解》 教本④ 『あなたはお大事にと英語で言えますか?』

*「オフ会」はあくまでも、オプション補習勉強会の位置付けです。

*学習室(抽選・当選)が確保出来た場合にのみ実施。抽選結果は当オンライン講座かweb上で通知。

《日時変更》

2023/5/18 現在

☆6/13(火) 《第2火曜・夜間》 日付そのまま⇒ハイブリッド形式(?)

Zoom配信 & 現地会場(@飯田橋ぼらせん) 対面講座 / 開始19:30-20:50 終了
(担当: 宍倉先生)

☆8/8(火) ⇒ 8/1(火) 《第1火曜・夜間》 ⇒ ハイブリッド形式(?)

Zoom配信 & 現地会場(@飯田橋ぼらせん) 対面講座 / 開始19:30-20:50 終了
(担当: 宍倉先生)

☆8/10(木) ⇒ 8/24(木) 《第4木曜・午後》 ⇒ Zoom配信 / 開始14:30-16:00 終了

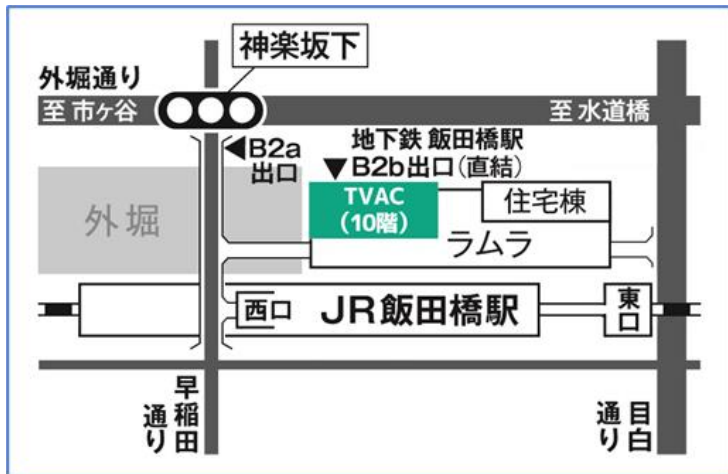
(担当: 宍倉先生)

【日時変更のご連絡】

MELSA website上での更新が間に合わない場合もございます。

変更が確定次第、ライブ講座の時に事前にお知らせするように致します。

できるだけ、録画でご確認頂きたいと思っております。宜しくお願い致します。



東京ボランティア・市民活動センター (TVAC; Tokyo Voluntary Action Center) (略称: **ぼらせん**)

〒162-0823 東京都新宿区神楽河岸(かぐらがし)1-1 飯田橋セントラルプラザ10階
 電話: 03-3235-1171 (代表) / ファックス: 03-3235-0050

【JRをご利用の場合】

飯田橋駅西口を出て右折するとすぐ右手に橋があり、その先に見える茶色のビルが飯田橋セントラルプラザ

JR総武線・飯田橋駅に隣接する「飯田橋セントラルプラザ」の10階です。
 低層用エレベーターで10階までお上がり下さい。



それぞれのオンライン講座と「オフ会」に、いずれも1回ずつ無料体験レッスンが出来ます。

《港区立生涯学習センター(ぼらせん)》

東京都港区新橋三丁目16番3号
 電話: 03-3431-1606
 ファックス: 03-3431-1619

【電車】

1. JR新橋駅下車烏森口徒歩3分
2. 地下鉄浅草線・銀座線、ゆりかもめ
 新橋駅下車JR乗り換え口徒歩4分
3. 地下鉄三田線内幸町下車A1出口徒歩10分

【バス】

港区コミュニティバスちいばす芝ルート
 85番「烏森神社」下車徒歩1分



MELSA Café 2023 Schedule for June
6月の日程

[Study Group: MELSA Café@Online]

☆講座①《基礎&継続編》

第2火曜 ⇒ 6/13 (Tue) 夜間 担当: 宍倉一徳先生

対面講座@飯田橋ぼらせん 19:30-20:50

オンライン講座@Zoom ハイブリッド同時配信 19:30-20:50

教本①『医学英語 Communication & Writing 能力アップ!』

☆講座②《Special topics》

第2木曜 ⇒ 6/8 (Thu) 午後 14:30-16:00 担当: 宍倉一徳先生

教本②『総合医学英語テキスト Step 1』

☆講座③《くすりと英会話》

第3木曜 ⇒ 6/15 (Thu) 午前 10:00-11:30

教本③『薬剤師のための実践英会話 第2版』 10:00-11:00 担当: 大森厚子

「医薬品情報補足解説」 11:10-11:30 担当: 大塚邦子先生

[Study Group: MELSA Café@Shimbashi] 現地会場: ばるーん「オフ会」

☆オフ会《医療英語と異文化理解》

第3水曜 ⇒ 6/21 (Wed) 午後 15:00-16:20 Room #205 (当選) 担当: 大森厚子

教本④『あなたはお大事にと英語で言えますか?』

* 6月の「オフ会」

第3水曜

6月21日(水)午後

15:00-16:20

Room #205 (当選)

MELSA Cafe 2023 「くすりと英会話」 毎月 第3木曜・午前 10:00-11:30

10:00-11:00 [A] 教本③会話演習(60 min) 担当:MELSA 代表理事 大森厚子

11:10-11:30 [B] 「医薬品情報補足解説」(20 min) 担当:MELSA 副代表理事 大塚邦子先生

[A]会話演習 60分の流れ(大森厚子)

[10:00-10:05] Opening & Announcement

[10:05-10:25] Scene 1 : Chapter 1, 2, 3, 4 (track 1 ~ track 22)から順に、会話演習を毎月1つずつ

10 min: [pre-learning] words & phrases, pronunciation

[dialogue] reading comprehension Q&A / reading practice

5 min: [role-playing] Teacher ⇔ Class (switch roles)

5 min: [confirmation] words & phrases, pronunciation

[10:25-10:45] Scene 2 : Chapter 5, 6, 7, 8, 9 (track 23 ~ track 42)から順に、会話演習を毎月1つずつ

10 min: [pre-learning] words & phrases, pronunciation

[dialogue] reading comprehension Q&A / reading practice

5 min: [role-playing] Teacher ⇔ Class (switch roles)

5 min: [confirmation] words & phrases, pronunciation

[10:45-11:00] Review Quiz: Scene 1 & Scene 2

15 min: [sentence structure] composition (Japanese ⇒English)

◆11:00-11:10 (10 min) a 10-minute break

[B]医薬品情報補足解説(大塚邦子先生)

[11:10-11:30]

MELSA Café 2023, May, 5月 教本③ 「くすりと英会話」 学習ページ (変更もあり)

[10:05-10:25] Scene 1

Part 1 - Chapter 1, 2, 3, 4 - track 1 ~ track 22 (順に 毎月1 つずつ)

Page 4, Part 1, Chapter 1 処方せん受付時

Dialog 2 処方せん受付時の質問 track 2

[10:25-10:45] Scene 2

Part 1 - Chapter 5, 6, 7, 8, 9 - track 23 ~ track 42 (順に 1 つずつ)

Page 56, Part 1, Chapter 5 患者インタビュー

Dialog 2 治療経過の説明 track 24

[10:45-11:00] Review Quiz

Sentence Structure: Composition

track 2 / track 24

* 5月の「オフ会」

第4水曜

5月24日(水)午後

15:00-16:20

Room #205 (当選)

- * 本レッスンの目的は最大限量の発話練習です。
- * 会話内容が現状・現場にそぐわない場合はご容赦下さい。
- * 会話表現の例文としてご理解下さい。

Recommendations for more natural English expressions by Jane

Location in 英会話 ハンド ブック	Original English Text	Issues	Recommended sentence
Track #24 p.56-57	don't be nervous.	Some patients may feel that being told "Don't be nervous" implies that they are not in control of their emotions or are overreacting to the situation. "Don't worry", on the other hand, may be perceived as a more compassionate way to acknowledge a patient's concerns and provide comfort.	Don't worry.
Track #24 p.57	He has dramatically regained his consciousness.	<p>This sentence sounds a bit unnatural because it uses the adverb "dramatically", which implies a sudden and impressive change with a hint of theatrical effect.</p> <p>If we do want to emphasize on the suddenness of the recovery, the adverb "suddenly" may sound more natural.</p> <p>Also, we usually omit "his/her" in front of "consciousness".</p>	<p>He has suddenly regained consciousness.</p> <p>Or</p> <p>He has made a dramatic recovery and regained consciousness.</p> <p>Note: On the other hand, "dramatic recovery" sounds natural.</p>

[Pre-learning] Things we should know

Page 4, Part 1, Chapter 1 処方せん受付時

Dialog 2 処方せん受付時の質問 track 2

[key sentences] page 4

What did your doctor tell you about this medication?

[words & phrases] page 5

What did your doctor tell you at the clinic?

How did your doctor explain your medication to you?

[pronunciation] page 5

medication

capsule

antacid

[Reading Comprehension Q&A] *The answer is just one example.

Page 4, Part 1, Chapter 1 処方せん受付時
Dialog 2 処方せん受付時の質問 track 2

1. What brought the patient to the clinic?

2. Did the doctor tell something about the patient's medication?

3. What did the doctor say to the patient?

4. How many kinds of medicines did the doctor prescribe?

[Practice: Role-playing in class (a teacher: as a patient ⇔ class: as a pharmacist)]

[Confirmation] Things we should know

Page 4, Part 1, Chapter 1 処方せん受付時

Dialog 2 処方せん受付時の質問 track 2

[key sentences] page 4

□ (あなたの)ドクターは(この薬について)(あなたに)なんと言いましたか。

What did your

[words & phrases] page 5

□ 外来で(クリニックで)(あなたの)ドクターは(あなたに)なんと言っていましたか。

What did your

□ (あなたの)ドクターは(あなたの)薬について(あなたに)どのように説明しましたか。

How did your

to you?

[pronunciation] page 5

□ くすり

□ カプセル

□ 制酸性(の) / 制酸剤

[Pre-learning] Things we should know

Page 56, Part 1, Chapter 5 患者インタビュー

Dialog 2 治療経過の説明 track 24

[Key sentences] page 56

- I suppose your current antihypertension medication is gradually working,
- since you have been recently free from symptoms,
- and your blood pressure is coming down.
- You are doing well, so **don't be nervous.** /don't worry

[words & phrases] page 57

- I suppose ... I think ... I believe ... I'm definitely sure ...
- It seems to be ... It is likely ... It might be ... It is probably ...
- gradually
- I think you are recovering very rapidly.
- Your heart has made an excellent recovery.
- The injury has healed completely.
- He has **dramatically regained his consciousness.** /He has suddenly regained consciousness.

[pronunciation] page 58

- blood pressure antihypertension medication **don't be nervous** /don't worry

[Reading Comprehension Q&A] *The answer is just one example.

Page 56, Part 1, Chapter 5 患者インタビュー
Dialog 2 治療経過の説明 track 24

1. What is the patient's name?

2. What is the patient's current blood pressure?

3. What was his blood pressure when he started taking medication?

4. How was the patient feeling at that time?

5. Does the patient still have the symptom now?

[Practice: Role-playing in class (a teacher: as a patient ⇔ class: as a pharmacist)]

[Confirmation] Things we should know

Page 56, Part 1, Chapter 5 患者インタビュー

Dialog 2 治療経過の説明 track 24

[Key sentences] p56

□ (あなたの) 現在の降圧薬は徐々に効果が現れていると (私は) 思う。

I see [] your current [] is gradually working,

□ (あなたは) 最近では症状もなくなり、 since you have been recd []

□ (あなたの) 血圧は下がってきている and your blood []

□ (あなたは) 調子は良いので、あまり神経質にならないで。 You are doing well, so don't be nervous/ don't worry.

[words & phrases] p57

□ I suppose ... □ I think ... □ I believe ... □ I'm definitely sure ...

□ It seems to be ... □ It is likely ... □ It might be ... □ It is probably ...

□ gradually

□ (あなたは) 急速に回復に向かっています (と私は思う) I think you are []

□ (あなたの) 心臓は驚異的に回復しています。 Your heart has []

□ 傷口は完全に治っています。 The injury has []

□ (彼は) 劇的に意識を回復しています。 He has dramatically/suddenly regained his consciousness.

[]

[pronunciation] p58

□ 血圧 []

□ 降圧薬 (剤) [] ⇔ antihypertensive (medicines/drugs) ⇔ hypotensive

□ 神経質にならないで don't be nervous/ don't worry.

[Review Quiz] Sentence Structure: Composition *The answer is just one example.

Page 4, Chapter 1, Dialog 2 処方せん受付時の質問 track 2-1

患者: 腹痛のため 外来受診したのですが、

- ①私は ②外来受診した(そのクリニックへ来た) ③のため(理由) ④ひとつの軽い腹痛(胃痛)

① I ② ③ ④

この薬は 痛み止めですか？

- ①ですか ②この薬(これらの全部)は ③痛み止め(痛みの薬(複数))？

① Are ② ③ ? ⇔ Are these all painkillers?

薬剤師: ドクターからはなんと言われましたか？

- ①何と(を) ②あなたのドクターは ③言われましたか(話しましたか) ④あなたに ⑤について ⑥この薬(単数)？

① What did ② ③ ④ ⑤ ⑥ ?

[Review Quiz] Sentence Structure: Composition *The answer is just one example.

Page 4, Chapter 1, Dialog 2 処方せん受付時の質問 track 2-2

患者: 胃腸がただれているなので、薬を処方しておきますと仰っていました。(未来 will⇒would)

- ①その医師は ②仰っていました(話しました) ③私に ④～と

① ② ③ ④

- ⑤彼は ⑥処方しておきます ⑦いくつか薬(複数)を ⑧なので(理由)、⑨私の胃腸が(少し) ⑩いる(様子) ⑪ただれて

⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ .

薬剤師: こちらのカプセルは ただれた胃の粘膜を保護する薬です。

- ①これらのカプセル(複数)は ②です ③のため ④保護 ⑤あなたの(ただれている)胃の粘膜(壁)の

① These ② ③ ④ ⑤

(そして)、この粉ぐすりは、余分な胃酸分泌を抑えて 胃内の酸度を低下させる 薬です。

- ①この粉ぐすり(単数)は ②です ③(ひとつの)制酸剤 ④を抑えるための ⑤余分な胃酸分泌

and ① this ② ③ ④ ⑤ .

[Review Quiz] Sentence Structure: Composition *The answer is just one example.

Page 5,7 Chapter 5, Dialog 2 治療経過の説明 track 24-1

薬剤師: 最近の血圧はどれくらいですか?

- ①あなたは ②知っていますか ③あなたの 最近の血圧を

Do ① ② ③ your

患者: 今朝の測定では、下が90、上が165でした。

- ①私の血圧は ②測定されました ③今朝 そして ④それは ⑤でした ⑥上が165 下が90

① ② ③ and ④ ⑤ ⑥

薬剤師: あなたの年齢では、やはり少し高めですね。

- (私が思うに) ①(それは) ですね ②(やはり)少し ③高め ④あなたの年齢では

I think ① ② ③ ④

[Review Quiz] Sentence-Structure: Composition Q&A: *The answer is just one example.

Page 57, Chapter 5, Dialog 2 治療経過の説明 track 24-2

薬剤師: **でも**、治療開始時に比べて 全く変わっていませんか？

- ①でも、②**(それは)**でないですね ③同じ ④あなたの血圧と(比べて) ⑤時と(の) ⑥**あなたが**薬物療法を開始した

①But ② ③ ④ ⑤ ⑥ ?

患者: 頭重感がして なんとなく気持ちが悪かったのを 覚えています。

- ①**私は** ②覚えています ③～を ④**私は**(なんとなく)気持ちが悪かった ⑤頭重感がして ⑥その時

① ② ③ ④ I ⑤ ⑥ .

今は 全く その症状は ありません

- ①**私は** ②**ありません**(持っています) ③**ゼロの症状を** ④今は

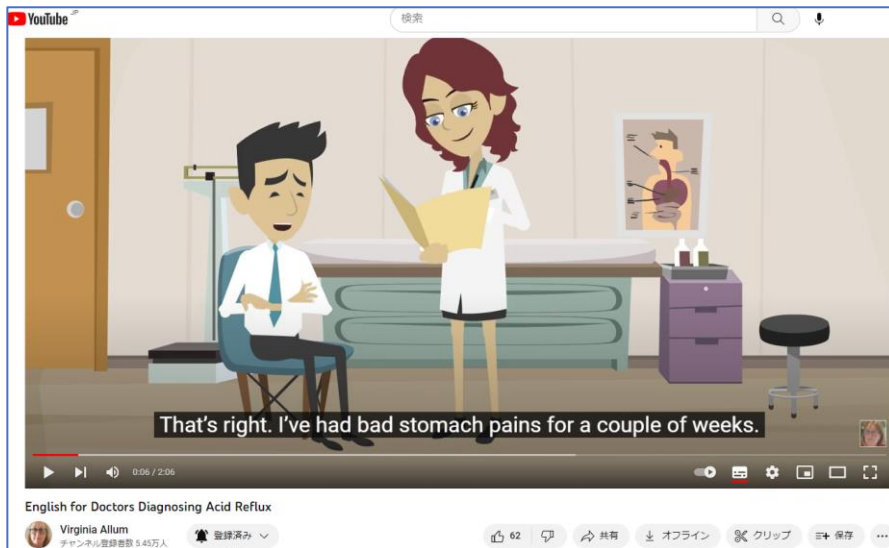
① ② ③ ④

Assignment : Enjoy Watching YouTube Videos at home

<https://www.youtube.com/watch?v=CahTfrU04rg>

English for Doctors: Diagnosing Acid Reflux

A doctor is talking to a patient about gastric symptoms which suggest acid reflux.



Dr.: So, you've been getting some abdominal pain lately. Is that right?

Pt.: That's right. I've had bad stomach pains for a couple of weeks.

Dr.: Can you tell me where the pain is exactly?

Pt.: It's right under my ribs in the middle of my body.

Dr.: OK. So you're saying that the pain is in the epigastric region in your upper abdomen.

Pt.: At the top of my stomach. That's right.

////////////////////

MELSA Café 2023 Schedule for June
6月の日程

[Study Group: MELSA Café@Online]

☆講座①《基礎&継続編》

第2火曜 ⇒ 6/13 (Tue) 夜間 担当: 宍倉一徳先生

対面講座@飯田橋ぼらせん 19:30-20:50

オンライン講座@Zoom ハイブリッド同時配信 19:30-20:50

教本①『医学英語 Communication & Writing 能力アップ!』

☆講座②《Special topics》

第2木曜 ⇒ 6/8 (Thu) 午後 14:30-16:00 担当: 宍倉一徳先生

教本②『総合医学英語テキスト Step 1』

☆講座③《くすりと英会話》

第3木曜 ⇒ 6/15 (Thu) 午前 10:00-11:30

教本③『薬剤師のための実践英会話 第2版』 10:00-11:00 担当: 大森厚子

「医薬品情報補足解説」 11:10-11:30 担当: 大塚邦子先生

[Study Group: MELSA Café@Shimbashi] 現地会場: ばるーん「オフ会」

☆オフ会《医療英語と異文化理解》

第3水曜 ⇒ 6/21 (Wed) 午後 15:00-16:20 Room #205 (当選) 担当: 大森厚子

教本④『あなたはお大事にと英語で言えますか?』

* 5月の《オフ会》

第4水曜

5月24日(水) 午後

15:00-16:20

Room #205 (当選)